|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Русский** | **Английский** | **Фото** |
| **Музеи** | ***Национальный музей Республики Татарстан***  В основу Национального музея Республики Татарстан положена частная коллекция Андрея Фёдоровича Лихачёва (1832-90 гг.), известного в крае археолога, историка, коллекционера, а также экспонаты научно-промышленной выставки 1890 года. На трех этажах музея представлены научные, литературные и музыкальные экспонаты, имеющие непосредственное отношение к истории и развитию Татарстана.  Здесь можно увидеть карету Екатерины II, на которой она разъезжала по улицам города во время своего визита в Казань, уголок татарского философа Шигабутдина Марджани. | ***The National Museum of the Republic of Tatarstan***  The National Museum of the Republic of Tatarstan is based on the private collection of Andrei Fedorovich Likhachev (1832-90), well-known archaeologist, historian, collector, as well as exhibits of the 1890 scientific and industrial exhibition. On the three floors of the museum there are scientific, literary and musical exhibits related to the history and development of Tatarstan. Here you can see the carriage of Catherine II, on which she drove around the city during her visit to Kazan, and the living space of the Tatar philosopher Shigabutdin Mardjani. | C:\Users\umarova.l\Desktop\работа\3-х миллионный турист\фото\orig.jpg |
| ***Музей социалистического быта***  Это уникальное место, где каждый совершает путешествие в еще недалекие, но уже забытые 70-е – 80-е годы ХХ века. С помощью вещественных атрибутов можно легко понять, чем совсем еще недавно жила огромная многонациональная страна под гордым названием СССР. Дух того времени создают экспонаты, а остальное – это настроение посетителей. | ***Soviet******Lifestyle******Museum***  This is a unique place where everyone can make a trip to the still distant, but already forgotten 70s - 80s of the 20th century. With the help of material attributes it’s easy to understand what it's like to live in a huge multinational country,under the proud name of the USSR. The spirit of that time is created by the exhibits, and the rest by the mood of the visitors. | C:\Users\umarova.l\Desktop\работа\3-х миллионный турист\фото\i1920o_7a711cdd1bd4edfef8da46b46951768911d985a3cb8b6b9d224655b483336ca6.jpg |
| ***Выставочно-зрелищный комплекс «Городская панорама»***  Обширнейшая информация о Казани представлена в самом современном формате: с помощью электронного планшета с аудиогидом (на русском, татарском, английском, китайском языках) посетитель проходит по 4-этажному комплексу, знакомясь с культурной и духовной жизнью города разных эпох, с важными историческими событиями, произошедшими в давние времена, - неожиданные открытия и яркие впечатления гарантированы всем. | ***The exhibition and entertainment complex «The city Panorama»***  The vastest information about Kazan is presented in the most modern format: with the help of an electronic tablet with an audio guide (in Russian, Tatar, English, Chinese), the visitor passes through a 4-storey complex, getting acquainted with the cultural and spiritual life of the city of different epochs, important historical events, which occurred in ancient times - unexpected discoveries and vivid impressions are guaranteed to all. | C:\Users\umarova.l\Desktop\работа\3-х миллионный турист\фото\04d5971d23d40edb902c51b2686faf4c.jpg  C:\Users\umarova.l\Desktop\работа\3-х миллионный турист\фото\f2bdf1acd6bbe725d87d54ebb7562cf6.jpg |
| ***Музей «Татар Бистесе»***  В 15 минутах от улицы Баумана, настоящем историческом центре Казани – Старо-Татарской слободе находится музей «Татар Бистесе».  В стоимость билета входит часовая экскурсия с гидом по 5 залам с уникальными интерьерами, а также два уникальных мини-фильма об истории Татарстана и Казани,  Предметы татарского быта, которые можно потрогать и испытать. На интерактивных экранах — исторические персонажи, трёхмерные макеты зданий, тест на знание истории Казани. В завершении — горячий татарский чай с национальными сладостями вместе с виртуальной бабушкой. | ***The Tatar Bistese Museum***  15 minutes away from Bauman Street, in the present historical center of Kazan - Staro-Tatar Sloboda there is the museum "Tatar Bistese".  The ticket price includes hourly guided tour of 5 halls with unique interiors as well as two unique mini-films about the history of Tatarstan and Kazan, interactive screens - historical characters, Three-dimensional models of buildings, a test of knowledge of the history of Kazan. At the end - a hot Tatar tea with national sweets along with a virtual grandmother. | C:\Users\umarova.l\Desktop\работа\3-х миллионный турист\фото\p.jpg |
| ***Музей чак-чака***  Чак-чак, несмотря на то, что его можно потрогать, посмотреть и даже съесть, является нематериальным наследием татар.  В музее собрано все, что связано с чак-чаком: культура, традиции, обряды, предметы быта и одежда, мифология и многое другое.  Музей чак-чака - это место, где можно окунуться в атмосферу татарского быта и почувствовать себя гостями в старинной татарской семье​.  ​Здесь вы узнаете секреты приготовления чак-чака, вас познакомят с утварью, которую использовали раньше, откроете для себя много нового в привычных, казалось бы, вещах.  ​Говорят, татарин может не поесть, а чай обязательно попьет! Здесь вы попьете ароматный чай из самовара, попробуете чак-чак, баурсак, татарскую пастилу, а также старинное забытое блюдо, которое восстановлено для вас. | ***Museum of the chak-chak.***  Chak-chak, despite the fact that it can be touched, watched and even eat, it is an intangible heritage of the Tatars.  The museum collects everything related to the chak-chak: culture, traditions, rituals, household items and clothing, mythology and much more.  Here you will learn the secrets of preparing the chak-chak, you will be introduced to the utensils you used before, you will discover a lot of new things in the usual things. | C:\Users\umarova.l\Desktop\работа\3-х миллионный турист\фото\NhNESObjTfA.jpg |
| ***Свой вариант*** |  |  |
| **Достопримечательности** | ***Казанский Кремль***  Казанский Кремль расположен на мысу высокой террасы левого берега Волги и левого берега реки Казанки. Он стал белокаменным во второй половине XVI века, до этого он был обнесен массивными дубовыми стенами. На территории Кремля расположен целый ряд памятников архитектуры: башня Сююмбике, Губернаторский дворец (ныне резиденция Президента Республики Татарстан), присутственные места, Юнкерское училище, несколько археологических остатков одного из представительских зданий комплекса ханского двора, ханской мечети, усыпальницы казанских ханов XV-XVI веков, которые сейчас представлены в виде музейных экспонатов. На территории Кремля соседствуют мусульманская мечеть Кул-Шариф и православный Благовещенский собор, являя собой яркий пример мирного сосуществования двух конфессий.  В зданиях Кремля расположены административные здания и музеи, в частности национальная картинная галерея «Хазине», музей естественной истории Татарстана, музей-мемориал Великой Отечественной войны, филиал Петербургского Эрмитажа Выставочный центр «Эрмитаж Казань», музей исламской культуры.  В 2000 году Казанский Кремль был включен в Список всемирного культурного и природного наследия ЮНЕСКО. | ***Kazan Kremlin***  The Kazan Kremlin is located on the left bank of the Volga and the left bank of the Kazanka River. It became white in the second half of the 16th century, before that it was surrounded by massive oak walls. There are a number of architectural monuments on the territory of the Kremlin: the Syuyumbike Tower, the Governor's Palace (now the residence of the President of the Republic of Tatarstan), the presence sites, the Junker College, several archaeological remains of one of the representative buildings of the khan's court complex, the khan's mosque, the tomb of the Kazan khans of the 15th-16th centuries, which are now presented in the form of museum exhibits. The Kremlin mosque is adjacent to the Muslim mosque Kul-Sharif and the Annunciation Cathedral, which is a vivid example of the peaceful coexistence of the two faiths.  In the buildings of the Kremlin there are administrative buildings and museums: the national art gallery "Hazine", the museum of natural history of Tatarstan, the museum-memorial of the Great Patriotic War, the branch of the Petersburg Hermitage Exhibition Center "Hermitage Kazan", the Museum of Islamic Culture.  In 2000 Kazan Kremlin was included in the UNESCO World Cultural and Natural Heritage List. | C:\Users\umarova.l\Desktop\работа\3-х миллионный турист\фото\obshchiy_vid_na_kazanskiy_kreml_v_kazani.jpg |
| ***Старо-Татарская слобода***  Одна из исторических частей и комплексных [достопримечательностей](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%94%D0%BE%D1%81%D1%82%D0%BE%D0%BF%D1%80%D0%B8%D0%BC%D0%B5%D1%87%D0%B0%D1%82%D0%B5%D0%BB%D1%8C%D0%BD%D0%BE%D1%81%D1%82%D0%B8_%D0%9A%D0%B0%D0%B7%D0%B0%D0%BD%D0%B8) в центре [Казани](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9A%D0%B0%D0%B7%D0%B0%D0%BD%D1%8C), в южной части [Вахитовского района](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%92%D0%B0%D1%85%D0%B8%D1%82%D0%BE%D0%B2%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9_%D1%80%D0%B0%D0%B9%D0%BE%D0%BD_%28%D0%9A%D0%B0%D0%B7%D0%B0%D0%BD%D1%8C%29) города. Слобода в целом вытянута с северо-запада на юго-восток и расположена между озером [Нижний Кабан](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9A%D0%B0%D0%B1%D0%B0%D0%BD_%28%D0%BE%D0%B7%D0%B5%D1%80%D0%BE%29) и каналом-протоком [Булак](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%91%D1%83%D0%BB%D0%B0%D0%BA_%28%D1%80%D0%B5%D0%BA%D0%B0%29) (соединял [Казанку](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9A%D0%B0%D0%B7%D0%B0%D0%BD%D0%BA%D0%B0_%28%D0%BF%D1%80%D0%B8%D1%82%D0%BE%D0%BA_%D0%92%D0%BE%D0%BB%D0%B3%D0%B8%29) и озёра Кабан) на востоке, путями южного внутригородского железнодорожного хода на западе, [Центральным рынком](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A6%D0%B5%D0%BD%D1%82%D1%80%D0%B0%D0%BB%D1%8C%D0%BD%D1%8B%D0%B9_%D1%80%D1%8B%D0%BD%D0%BE%D0%BA_%28%D0%9A%D0%B0%D0%B7%D0%B0%D0%BD%D1%8C%29) на севере и [площадью Вахитова](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9F%D0%BB%D0%BE%D1%89%D0%B0%D0%B4%D1%8C_%D0%92%D0%B0%D1%85%D0%B8%D1%82%D0%BE%D0%B2%D0%B0_%28%D0%9A%D0%B0%D0%B7%D0%B0%D0%BD%D1%8C%29) на юге. Слобода условно имеет три исторические части: северную - деловую, центральную - культурно-жилую, южную - промышленную. Осевой для слободы улицей является [улица Тукая](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A3%D0%BB%D0%B8%D1%86%D0%B0_%D0%93%D0%B0%D0%B1%D0%B4%D1%83%D0%BB%D0%BB%D1%8B_%D0%A2%D1%83%D0%BA%D0%B0%D1%8F_%28%D0%9A%D0%B0%D0%B7%D0%B0%D0%BD%D1%8C%29). Северную и центральную части слободы разделяет [проспект Татарстан](https://ru.wikipedia.org/w/index.php?title=%D0%A3%D0%BB%D0%B8%D1%86%D0%B0_%D0%A2%D0%B0%D1%82%D0%B0%D1%80%D1%81%D1%82%D0%B0%D0%BD_%28%D0%9A%D0%B0%D0%B7%D0%B0%D0%BD%D1%8C%29&action=edit&redlink=1), проложенный в советский период. В центре слободы находится [Юнусовская площадь](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%AE%D0%BD%D1%83%D1%81%D0%BE%D0%B2%D1%81%D0%BA%D0%B0%D1%8F_%D0%BF%D0%BB%D0%BE%D1%89%D0%B0%D0%B4%D1%8C).  Юго-западнее от этой слободы существует также [Новая Татарская (Ново-Татарская) слобода](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9D%D0%BE%D0%B2%D0%B0%D1%8F_%D0%A2%D0%B0%D1%82%D0%B0%D1%80%D1%81%D0%BA%D0%B0%D1%8F_%D1%81%D0%BB%D0%BE%D0%B1%D0%BE%D0%B4%D0%B0_%28%D0%9A%D0%B0%D0%B7%D0%B0%D0%BD%D1%8C%29) - место поселения татарского рабочего и ремесленного населения, а также бывших и действующих предприятий промышленности и транспорта, имеющая меньшую архитектурно-культурную ценность. | ***Staro-Tatarskaya Sloboda (Old Tatar Suburb)***  One of the historical parts and attractions in the center of Kazan located in the southern part of the Vakhitovsky district of the city. Sloboda has three historical parts: northern - business, central - cultural and residential, southern - industrial. Tukaya Street could be recognized as settlement street. The northern and central parts of the sloboda are separated by prospekt Tatarstan (Tatarstan Avenue), built during the Soviet period. In the center of the suburb - Yunusovskaya Square.  New Tatar (Novo-Tatar) sloboda located southwest of this sloboda. There are the place of settlement of the Tatar labor and craft workers, as well as former and operating enterprises of industry and transport, which has a lower architectural and cultural value. | C:\Users\umarova.l\Desktop\работа\3-х миллионный турист\фото\p_710x422_379cb4b56640df123ceea6d69d97cc47.jpg |
| ***Храм всех религий,******также******Вселенский храм****,* ***Международный культурный центр духовного единения***  Архитектурное сооружение в посёлке [Старое Аракчино](https://ru.wikipedia.org/w/index.php?title=%D0%A1%D1%82%D0%B0%D1%80%D0%BE%D0%B5_%D0%90%D1%80%D0%B0%D0%BA%D1%87%D0%B8%D0%BD%D0%BE&action=edit&redlink=1) в городе [Казани](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9A%D0%B0%D0%B7%D0%B0%D0%BD%D1%8C), возведение которого начато в [1994 году](https://ru.wikipedia.org/wiki/1994_%D0%B3%D0%BE%D0%B4) художником, архитектором, скульптором, целителем и общественным деятелем [Ильдаром Хановым](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%98%D0%BB%D1%8C%D0%B4%D0%B0%D1%80_%D0%A5%D0%B0%D0%BD%D0%BE%D0%B2). По замыслу автора и владельца комплекса, он сооружён как архитектурный символ религий, культур и цивилизаций. Службы и обряды в комплексе не проводятся.  В ансамбле соседствуют православная церковь, мусульманская мечеть, иудейская синагога, пагода. Всего в проекте предусмотрены купола и другие знаковые элементы культовых зданий 16 мировых религий, в т.ч. исчезнувших цивилизаций. В сооружении как культурном центре открыты и действуют картинная галерея, где проходят не только выставки, но и мастер-классы, концертный зал, в котором проводятся музыкальные и поэтические вечера. | ***The temple of all religions, the universal Church, the international cultural center of spiritual unity.***  Architectural construction in the village of Staroye Arakchino in Kazan, the construction of which began in 1994 by the artist, architect, sculptor, healer and public figure Ildar Khanov. According to the author and owner of the complex, it was built as an architectural symbol of religions, cultures and civilizations. Services and rites are not performed at the property.  The ensemble is joined by an Orthodox Church, a Muslim mosque, a Jewish synagogue and a pagoda. In total, the project provides for domes and other iconic elements of religious buildings of 16 world religions, including the disappeared civilizations. The building as a cultural center opened and operates an art gallery, which hosts not only exhibitions but also master classes, a concert hall, which hosts musical and poetic evenings. | C:\Users\umarova.l\Desktop\работа\3-х миллионный турист\фото\Храм-всех-религий.jpg |
| ***Казанский (Приволжский) федеральный университет***  Архитектурный ансамбль Казанского университета —является историко-культурным, градостроительным и архитектурным памятником России. Включён в Государственный свод особо ценных объектов культурного наследия народов Российской Федерации. Ядром ансамбля выступает комплекс зданий Казанского университета, построенных в стиле русского классицизма XIX века. Вместе со зданиями, возведёнными во второй половине XX века, ансамбль образует учебный кампус вуза, занимающий расположенный на Кремлёвской улице квартал (в пределах улиц Университетской, Астрономической, Лобачевского и Профессора Нужина), который называется университетским городком. | ***Kazan (Volga region) Federal University***  The architectural ensemble of Kazan University is a historical, cultural, urban planning and architectural monument of Russia. It is included in the state code of especially valuable objects of cultural heritage of the peoples of the Russian Federation. The core of the ensemble is a complex of buildings of Kazan University, built in the style of Russian classicism of the XIX century. Together with the buildings erected in the second half of the twentieth century, the ensemble forms an academic campus of the University, occupying located on the Kremlin street of the quarter (within the streets of the University, the Astronomical, Lobachevsky and Professor Nuzhin), which is called a University town. | Image result for ÐÐ°Ð·Ð°Ð½ÑÐºÐ¸Ð¹ (ÐÑÐ¸Ð²Ð¾Ð»Ð¶ÑÐºÐ¸Ð¹) ÑÐµÐ´ÐµÑÐ°Ð»ÑÐ½ÑÐ¹ ÑÐ½Ð¸Ð²ÐµÑÑÐ¸ÑÐµÑ |
| ***Национальная библиотека (Дом Ушковой)***  Дом Зинаиды Николаевны Ушковой — здание перестроенное в начале XX века в эклектичном стиле. Дом Ушковой является яркой достопримечательностью центра города, объектом культурного наследия федерального значения. С 1919 года он является центральным зданием главной республиканской библиотеки ( Национальная библиотека Республики Татарстан). | ***National library (Ushkova House)*** Ushkova's house is a building in Kazan, rebuilt in the early XX century in an eclectic style. The Ushkova house is a bright landmark of the city center, an object of cultural heritage of Federal importance. Since 1919 it is the Central building of the main Republican library (national library of the Republic of Tatarstan). | Related image |
| ***Казанский Богородицкий монастырь (Икона Божией Матери Казанской)***  История Казанского Богородицкого женского монастыря неразрывно связана с обретением, прославлением и почитанием в России чудотворной Казанской иконы Божией Матери. Эта чудотворная икона является одной из наиболее почитаемых в Русской Церкви. Среди всех богородичных икон Казанский образ имеет наибольшее количество чудотворных почитаемых списков. До революции в сознании большинства русских людей название губернского города Казань ассоциировалось, прежде всего, с Казанской чудотворной иконой, хранившейся в Богородицком женском монастыре. | ***Convent of Our Lady of Kazan (Icon of Our Lady of Kazan)***  The History of the Convent of Our Lady of Kazan is inseparably linked with finding, glorifying and veneration of the Icon of Our Lady of Kazan in Russia. This miraculous icon is one of the most revered in the Russian Orthodox Church. Among all the icons of Our Lady, the icon of Kazan has the largest number of miraculous revered copies. Before the revolution, in the minds of most Russian people, the name of the provincial city of Kazan was associated primarily with the Kazan miraculous icon, which was kept in the Convent of Our Lady. | Image result for ÐÐ°Ð·Ð°Ð½ÑÐºÐ¸Ð¹ ÐÐ¾Ð³Ð¾ÑÐ¾Ð´Ð¸ÑÐºÐ¸Ð¹ Ð¼Ð¾Ð½Ð°ÑÑÑÑÑ (ÐÐºÐ¾Ð½Ð° ÐÐ¾Ð¶Ð¸ÐµÐ¹ ÐÐ°ÑÐµÑÐ¸ ÐÐ°Ð·Ð°Ð½ÑÐºÐ¾Ð¹) |
| ***Парк Аттракционов «Кырлай»***  Парк «Кырлай» оборудован аттракционами итальянского производства и представляет собой отличное место для семейного отдыха в самом центре города, ведь предусматривает условное разделение территории на три зоны, где каждый найдет, что ему по душе: экстрим, семейная и детская***.*** | ***Amusement Park "kyrlay"***  Park "kyrlay" is equipped with attractions of Italian production and it is a great place for a family holiday in the heart of the city, because it provides a conditional division of the territory into three zones, where everyone will find what he likes: extreme, family and children. | Image result for ÐÐ°ÑÐº ÐÑÑÑÐ°ÐºÑÐ¸Ð¾Ð½Ð¾Ð² Â«ÐÑÑÐ»Ð°Ð¹Â» |
| ***Аквапарк «Ривьера»***  Один из крупнейших аквапарков планеты – аквапарк «Ривьера» - работает круглый год. Аквапарк – это комфортная глубина бассейнов, безопасные полы, морские волны, разнообразие развлечений (более 50 аттракционов), «Пиратский форт» и горки для малышей. | ***Water Park*** *(****aquapark) "Riviera"***  One of the largest water parks of the planet – aqua park "Riviera" - is open all year round. Aqua park has a comfortable depth of pools, safe floors, sea waves, a variety of entertainment (more than 50 attractions), "Pirate Fort" and slides for kids. | Image result for ÐÐºÐ²Ð°Ð¿Ð°ÑÐº Â«Ð Ð¸Ð²ÑÐµÑÐ°Â» |
| ***Колесо обозрения «Вокруг Света»***  Аттракцион  работает круглый год, поскольку все 36 пассажирских кабин остеклены и снабжены системой кондиционирования и обогрева воздуха, которая надежно работает как в мороз, так и в дождливую и жаркую погоду.  36 кабин, каждая из которых посвящена одному из великих городов мира, таким как Париж, Лондон, Рим, Москва - на одном колесе они символизируют единство мирового сообщества. Концепция выдержана в оформлении каждой пассажирской кабинки: изображения достопримечательностей города, популярная музыка страны – все это создает в воображении живую картину и пробуждает приятные воспоминания о путешествиях, вызывает интерес к культуре той или иной страны.  Колесо обозрения "Вокруг света" высотой 65 метров – это туристический объект в составе «Казанской Ривьеры», уникальное место для отдыха казанцев и гостей столицы Татарстана, где можно насладиться великолепным видом на город с высоты птичьего полета. | ***Ferris wheel "Around the World"***  The wheel works all year round, all 36 passenger cabins are glazed and equipped with air conditioning and air heating system that works reliably both in frost and in rainy and hot weather.  36 cabins, each dedicated to one of the great cities of the world, such as Paris, London, Rome, Moscow - on one wheel, they symbolize the unity of the world community.  Ferris wheel "Around the World" with a height of 65 meters- is a tourist site within the "Kazan Riviera", a unique place for Kazan residents and guests of the capital of Tatarstan. | Image result for ÐºÐ¾Ð»ÐµÑÐ¾ Ð¾Ð±Ð¾Ð·ÑÐµÐ½Ð¸Ñ Ð²Ð¾ÐºÑÑÐ³ ÑÐ²ÐµÑÐ° ÐºÐ°Ð·Ð°Ð½Ñ ÑÐµÐ½Ð° |
| ***Центр семьи «Казан»***  Центр семьи Казан — дворец бракосочетания, один из символов обновленной Казани. Он расположен на правом берегу реки в Ново-Савиновском районе. Иногда здание называют просто «Чашей». Автором проекта выступил бурятский скульптор Даши Намдаков. Согласно замыслу, здание должно напоминать казан (традиционный азиатский литой котел) над пылающим огнем.  Открытие состоялось 5 июля 2013 года. В этот день союз зарегистрировали 27 молодых пар.  Главная достопримечательность этого здания смотровая двухуровневая площадка (32 м) на крыше. Открывающиеся виды зачаровывают: город предстает как на ладони, виден другой берег, панорама реки. | ***Family Center "Kazan”***  Family Center "Kazan” - the Marriage Registration Hall, one of the symbols of the renewed Kazan. It is located on the right side of the river in Novo-Savinovsky district. Sometimes the building is called simply the "cup". The author of the project was sculptor Dashi Namdakov. According to the plan, the building should resemble a kazan (a traditional Asian cast boiler) over a blazing fire.  The opening took place on July 5, 2013. On this day, the union registered 27 young couples.  The main attraction of this building is a two-level observation deck (32 m) on the roof. The opening views enchant: the city appears as in the palm of your hand, you can see the other side and the panorama of the river. |  |
| ***Стадион Казань-арена***  Сооружение было построено специально для Чемпионата мира по футболу 2018 года. Проект создавался крупными строительными компаниями - американской "Populous", построившей лондонский "Уэмбли", и казанской "Татинвестгражданпроект". Стройка объекта проводилась в 3 смены в круглосуточном режиме. Над возведением комплекса трудились более 3000 человек. В результате строительства, длившегося около 3 лет, в городе появился роскошный стадион, полностью соответствующий всем спортивным требованиям. Он был построен в рекордные сроки — спустя 36 месяцев после начала строительства, в мае 2013 года. Объекту присвоена наивысшая четвертая категория, согласно стандартам УЕФА. | ***Kazan-arena stadium***  The structure was built specifically for the 2018 FIFA World Cup. The project was created by large construction companies - the American "Populous", which built the London "Wembley", and the Kazan "Tatinvestgrazhdanproekt". The construction of the facility was carried out in 3 shifts around the clock. More than 3,000 people worked on the construction of the complex. As a result of the construction, which lasted about 3 years, a magnificent stadium appeared in the city, fully meeting all sports requirements. It was built in record time - 36 months after the start of construction, in May 2013. The object is awarded the highest fourth category, according to UEFA standards. | Related image |
| ***Смотровая площадка на колокольне Богоявленского собора***  Смотровая площадка на 72-метровой колокольне Богоявленского собора города Казани на улице Баумана, одного из самых высоких сооружений Казани, открылась 10 июля 2016 года. Меньше года назад была заменена лестница, установлены сетки для защиты от голубей. Собранные с посещающих смотровую площадку на колокольне Богоявленского собора средства были направлены на приобретение колоколов, утраченных в прошлом веке. 18-го января 2017 года, в канун праздника Крещения Господня, на колокольню Богоявленского собора, построенную около 120 лет тому назад, установили новые колокола. | ***Observation platform on the bell tower of the Epiphany Cathedral***  The viewing platform on the 72-meter bell tower of the Epiphany Cathedral in Kazan on Bauman Street, one of the tallest buildings in Kazan, was opened on July 10, 2016. Less than a year ago, a ladder was replaced, mesh for protection from pigeons was installed. Collected from visiting the observation deck on the bell tower of the Epiphany Cathedral, the funds were used to purchase bells lost in the last century. On January 18, 2017, on the eve of the Epiphany, the bell-tower of the Epiphany Cathedral, built about 120 years ago, installed new bells. | Image result for Ð¡Ð¼Ð¾ÑÑÐ¾Ð²Ð°Ñ Ð¿Ð»Ð¾ÑÐ°Ð´ÐºÐ° Ð½Ð° ÐºÐ¾Ð»Ð¾ÐºÐ¾Ð»ÑÐ½Ðµ ÐÐ¾Ð³Ð¾ÑÐ²Ð»ÐµÐ½ÑÐºÐ¾Ð³Ð¾ ÑÐ¾Ð±Ð¾ÑÐ° |
| ***Вертолетная площадка "Гранд Отель Казань"***  Быть в Казани и не побывать на смотровой площадке - большое упущение. Площадка располагается на последнем этаже Гранд-Отеля Казань, стоимость билета- 150 рублей, для проживающих в данном отеле посещение бесплатное. Поднимаетесь на лифте в сопровождении сотрудника службы безопасности и вуаля! Перед Вами открывается захватывающий вид на город с высоты птичьего полета. Здесь можно рассмотреть все: улицу Баумана, белокаменный Кремль, водную гладь реки. В целях безопасности вокруг площадки поставлено металлическое ограждение. Единственно, чего реально не хватает, так это хотя бы небольшой экскурсии с мифами и легендами о Казани. | ***Helicopter platform "Grand Hotel Kazan"***  To be in Kazan and not to visit the observation platform is a big omission. The venue is located on the top floor of the Grand Hotel Kazan, the ticket price is 150 rubles, for residents staying at this hotel, a free trip. Rise on the elevator, accompanied by a security officer and voila! You have a breathtaking view of the city from a bird's-eye view. Here you can see everything: the Bauman street, the white-stone Kremlin, the water surface of the river. For security purposes, a metal fence has been installed around the site. The only thing that really does not suffice is at least a short excursion with myths and legends about Kazan. | Image result for ÐÐµÑÑÐ¾Ð»ÐµÑÐ½Ð°Ñ Ð¿Ð»Ð¾ÑÐ°Ð´ÐºÐ° "ÐÑÐ°Ð½Ð´ ÐÑÐµÐ»Ñ ÐÐ°Ð·Ð°Ð½Ñ" |
| ***Улица Баумана***  Пешеходная улица Баумана  Улица Баумана – пешеходная улица в центре Казани, в разное время именовалась Ногайской дорогой, Проломной, Большой Проломной улицами. Она не всегда была пешеходной, раньше по ней ходили трамваи, троллейбусы и автобусы. Сегодня оба конца пешеходной улицы соединены станциями метро «Площадь Тукая» и «Кремлевская».  Исторический силуэт улицы Баумана подчеркивают малоэтажные дома XIX – XX веков. Прогуливаясь по улице, гости города могут не только познакомиться с казанскими достопримечательностями, но и отведать национальные блюда в Доме татарской кулинарии, подобрать оригинальные сувениры в близлежащих бутиках и сувенирных лавках.  К слову о достопримечательностях, на улице Баумана расположены колокольня Богоявленского собора, Иоанно-Предтеченский монастырь, академический русский Большой драматический театр имени В.И. Качалова, Национальный банк Республики Татарстан. В самом начале улицы расположены часы в арабском стиле, у которых местные жители часто назначают встречи. Вдоль всей улицы установлены фонтаны с фигурами голубей, лягушек, а также с героиней татарской сказки Су анасы (водяная). Гости города часто фотографируются у копии кареты Екатерины II, на которой российская императрица приезжала в Казань в 1767 году, у памятника русскому оперному и камерному певцу Федору Шаляпину и у памятника легендарному казанскому коту. На установленном на улице Баумана каменном указателе «Нулевой меридиан» указано расстояние до Москвы, Нью-Йорка, Мехико, Северного полюса и некоторых других точек земного шара. | ***The Pedestrian Bauman Street***  Bauman Street is a pedestrian street in the center of Kazan, at different times it was called Nogai Road, Prolomna, Bolshaya Prolomnaya streets. It was not always pedestrian zone, not so long ago it been a road with trams, trolleybuses and buses. Now, both ends of the pedestrian street are connected by metro stations "Tukaya Square" and "Kremlyovskaya".  The historical silhouette of Bauman Street is emphasized by low-rise buildings of the XIX - XX centuries. Walking along the street, the guests of the city can not only get acquainted with Kazan sights, but also taste national dishes in the House of Tatar cooking (Dom Tatarskoi Kulinarii), pick up original souvenirs in nearby boutiques and souvenir shops.  By the way about sights, on the Bauman street there is a bell tower of the Epiphany Cathedral, the Ioanno-Predtechensky Monastery, the Russian Academic Grand Drama Theater named after V.I. Kachalova, National Bank of the Republic of Tatarstan. At the beginning of the street there are Arabic style clock , locals often appoint meetings near them. Along the whole street there are fountains with figures of pigeons, frogs, and also with the heroine of the Tatar fairy tale Suanasi . Guests of the city are often photographed at a copy of the carriage of Catherine II, at which the Russian Empress came to Kazan in 1767, at the monument to the Russian opera and chamber singer Fyodor Shalyapin and at the monument to the legendary Kazan cat. | Image result for Ð£Ð»Ð¸ÑÐ° ÐÐ°ÑÐ¼Ð°Ð½Ð° |
| ***Свой вариант*** | ***Your own opinion*** |  |
| **Театры** | ***Татарский академический государственный театр оперы и балета им. М. Джалиля***  Дата открытия - 1938 год. В начале своей истории театр принимал на сцене только оперные постановки. С 1941 года он был преобразован в театр оперы и балета, а с 1956 года был назван в честь известного татарского поэта Мусы Джалиля.  Театр сыграл важную роль в становлении национальной исполнительской школы и развитии музыкально-сценических жанров татарской музыки. На его сцене осуществлены постановки около 40 опер, балетов и музыкальных комедий татарских композиторов. В репертуар театра входят классические произведения отечественных и зарубежных композиторов. | ***M. Jalil Opera and Ballet Tatar Academic State Theatre***  The theatre was founded in 1938. At the beginning of its history, the theater accepted only opera performances on the stage. Since 1941 it has been transformed into a theater of opera and ballet, and since 1956 it was named after the famous Tatar poet Musa Jalil.  The repertoire of the theater includes classical works of domestic and foreign composers. | Image result for Ð¢Ð°ÑÐ°ÑÑÐºÐ¸Ð¹ Ð°ÐºÐ°Ð´ÐµÐ¼Ð¸ÑÐµÑÐºÐ¸Ð¹ Ð³Ð¾ÑÑÐ´Ð°ÑÑÑÐ²ÐµÐ½Ð½ÑÐ¹ ÑÐµÐ°ÑÑ Ð¾Ð¿ÐµÑÑ Ð¸ Ð±Ð°Ð»ÐµÑÐ° Ð¸Ð¼. Ð. ÐÐ¶Ð°Ð»Ð¸Ð»Ñ |
| ***Казанский академический русский драматический театр им.В.И.Качалова***  Один из старейших театров Казани. В 1948 году театру было присвоено имя народного артиста СССР Василия Ивановича Качалова, фактически начинавшего здесь свой творческий путь. В 2005 году в фойе-атриуме театра был торжественно открыт памятник Василию Ивановичу Качалову. | ***Kazan Academic Russian Bolshoi Drama Theatre of V. I. Kachalov*** One of the oldest theaters in Kazan. In 1948, the theater was named after the famous USSR actor Vasily Ivanovich Kachalov, who actually began his career here. In 2005, a monument to Vasily Ivanovich Kachalov was inaugurated in the foyer-atrium of the theater. | Image result for ÐÐ°Ð·Ð°Ð½ÑÐºÐ¸Ð¹ Ð°ÐºÐ°Ð´ÐµÐ¼Ð¸ÑÐµÑÐºÐ¸Ð¹ ÑÑÑÑÐºÐ¸Ð¹ Ð´ÑÐ°Ð¼Ð°ÑÐ¸ÑÐµÑÐºÐ¸Ð¹ ÑÐµÐ°ÑÑ Ð¸Ð¼.Ð.Ð.ÐÐ°ÑÐ°Ð»Ð¾Ð²Ð° |
| ***Татарский государственный театр кукол «Экият»***  Татарский государственный театр кукол «Экият» был основан в 1934 году и является одним из ведущих театров кукол Российской Федерации. В репертуарной афише театра более 40 спектаклей, где представлены сказки народов мира, на историческую и современную тематику. В спектаклях используются различные системы кукол от классических до стиля модерн. Театр с 1974 года является членом Международной организации театров кукол – УНИМА. | **Tatar State Puppet Theatre "Ekiyat"**  The Tatar State Puppet Theater "Ekiyat" was founded in 1934 and is one of the leading puppet theaters of the Russian Federation. In the repertoire of the theater more than 40 performances, where fairy tales of peoples of the world are presented, on historical and contemporary themes. | Image result for Ð¢Ð°ÑÐ°ÑÑÐºÐ¸Ð¹ Ð³Ð¾ÑÑÐ´Ð°ÑÑÑÐ²ÐµÐ½Ð½ÑÐ¹ ÑÐµÐ°ÑÑ ÐºÑÐºÐ¾Ð» Â«Ð­ÐºÐ¸ÑÑÂ» |
| ***Молодежный театр на Булаке***  Молодежный "Театр На Булаке" - самый яркий театр в Казани! Европейский формат, 200 зрительских мест, атмосфера тепла и уюта на каждом представлении. Современные спектакли и "взрывная" актерская импровизация заставят по новому взглянуть на театральное искусство! | ***The Youth Theater "On Bulak"***  The Youth Theater "On Bulak" is the brightest theater in Kazan! European format, 200 seats, an atmosphere of warmth and coziness at each performance. Modern performances and "explosive" acting improvisation will make a new look at theatrical art! | Image result for ÐÐ¾Ð»Ð¾Ð´ÐµÐ¶Ð½ÑÐ¹ ÑÐµÐ°ÑÑ Ð½Ð° ÐÑÐ»Ð°ÐºÐµ |
| ***Татарский государственный академический театр им. Г. Камала***  На живописном берегу озера Кабан в Казани расположилось здание Татарского государственного академического театра имени Галиасгара Камала. Квадратное футуристическое сооружение, увенчанное похожей на трамплин надстройкой на крыше, открыло свои двери для театралов в 1987 году и быстро стало одной из архитектурных достопримечательностей столицы Татарстана. Здание театра им. Камала вмещает большой и малый зрительные залы, репетиционные помещения и просторные фойе, стены которых украшены произведениями декоративно-прикладного искусства. | ***Tatar State Academic Theater. G. Kamala***  On the picturesque shore of Lake Kaban in Kazan is the building of the Tatar State Academic Theater named after Galiassgar Kamal. A square futuristic structure, crowned with a superstructure similar to a springboard, opened its doors to theatergoers in 1987 and quickly became one of the architectural sights of the capital of Tatarstan. The building of the theater. Kamala accommodates large and small auditoriums, rehearsal rooms and spacious foyers, the walls of which are decorated with works of decorative and applied art. | Image result for Ð¢Ð°ÑÐ°ÑÑÐºÐ¸Ð¹ Ð³Ð¾ÑÑÐ´Ð°ÑÑÑÐ²ÐµÐ½Ð½ÑÐ¹ Ð°ÐºÐ°Ð´ÐµÐ¼Ð¸ÑÐµÑÐºÐ¸Ð¹ ÑÐµÐ°ÑÑ Ð¸Ð¼. Ð. ÐÐ°Ð¼Ð°Ð»Ð° |
| ***Татарский государственный театр драмы и комедии им. К. Тинчурина***  Сегодня театр живет активной творческой жизнью: ставит масштабные спектакли, является одним из организаторов Республиканского фестиваля национальной классической драматургии им. К.Тинчурина. Вот уже на протяжении многих лет театр радует своим творчеством как сельского, так и городского зрителя. Благодаря своей мобильности и высокому творческому потенциалу театр широко известен как в самой Республике Татарстан, так и далеко за ее пределами: регионы Сибири и Урала, в городах Ижевск, Самара, Уфа, Санкт- Петербург, Москва, Стамбул, Акшэхэр, Анкара, Брюссель, Брюгге и многих др., где аплодировали артистам театра.  Высокий профессиональный уровень, отточенное мастерство, великолепное знание драматургии и современности — все это отличительные качества спектаклей ГБУ «Татарский государственный театр драмы и комедии им. К. Тинчурина». | ***Tatar State Drama and Comedy Theater. K. Tinchurin***  Today the theater lives an active creative life: it puts on large-scale performances, is one of the organizers of the Republican festival of the national classical dramaturgy. K. Tinchurin. For many years the theater has been pleased with its creativity both of the rural and urban spectators. Due to its mobility and high creative potential, the theater is widely known both in the Republic of Tatarstan itself and far beyond its borders: the regions of Siberia and the Urals, in the cities of Izhevsk, Samara, Ufa, St. Petersburg, Moscow, Istanbul, Akshahar, Ankara, Brussels, Bruges and many others, where they applauded the actors of the theater.  High professional level, honed skill, excellent knowledge of drama and modernity - all these are the distinctive qualities of the performances of the State Theater of Tatar State Drama and Comedy Theater. K. Tinchurin ". | Image result for Ð¢Ð°ÑÐ°ÑÑÐºÐ¸Ð¹ Ð³Ð¾ÑÑÐ´Ð°ÑÑÑÐ²ÐµÐ½Ð½ÑÐ¹ ÑÐµÐ°ÑÑ Ð´ÑÐ°Ð¼Ñ Ð¸ ÐºÐ¾Ð¼ÐµÐ´Ð¸Ð¸ Ð¸Ð¼. Ð. Ð¢Ð¸Ð½ÑÑÑÐ¸Ð½Ð° |
| ***Свой вариант*** | ***Your own opinion*** |  |
| ***Парки и набережные*** | ***ЦПКиО им.Горького***  Парк имени Горького – очень большой и интересный парк. Сюда надо приходить на целый день, чтобы как следует рассмотреть все его достопримечательности. Каждый здесь может выбрать занятие по душе: кто-то отправится на стадион, кто-то выберет прогулочные дорожки, кто-то пойдет на специально организованную для свободных прогулок лужайку — газон, площадью в целый гектар.  Недалеко от входа в парк расположены футбольные площадки, площадки для игры в городки, а также множество самых разнообразных тренажеров, находящихся под открытым небом. Зимой в парке можно покататься с горки на ледянках и сноутьюбах.  Главной достопримечательностью парка имени Горького является огромный цветомузыкальный фонтан. А также то, что круглый год здесь можно встретить белок, и покормить их с рук. | ***Gorky Central Park of Culture and Recreation***  Gorky Park is a very large and interesting park. It is necessary to come here for the whole day, so as to properly consider all its sights. Everyone here can choose an occupation for the soul: someone can go to the stadium, someone might choose walking paths, and someone can go to a specially organized lawn for free walks - a grass, an area of​a hectare.  Not far from the entrance to the park there are football grounds, playgrounds for towns, as well as a variety of a variety of outdoor simulators. In the winter in the park you can ride with a slide on the ice caps and snowtubs.  The main attraction of the Gorky Park is a huge color music fountain. And also the fact that you can find squirrel here all year round and feed them up. | Image result for Ð¦ÐÐÐ¸Ð Ð¸Ð¼.ÐÐ¾ÑÑÐºÐ¾Ð³Ð¾ ÐºÐ°Ð·Ð°Ð½Ñ |
| **Парк «Черное озеро»**  Когда-то в старину на месте парка «Черное озеро» тянулась цепочка озер, образовавшихся из старого русла реки Казанки.  В «Черном озере» три аллеи – центральная и две боковых, идущих параллельно. Центральная аллея шире, чем остальные. Она ведет к большой клумбе и небольшому белому амфитеатру из дерева. По вечерам там тихо и спокойно. Летом на площадке проводят бесплатные уроки танцев, книжный и гастрономический фестиваль. Пересечь «Черное озеро» поперек можно только в этом месте, и многочисленные прохожие с удовольствием пользуются этой возможностью. «Черное озеро» имеет вытянутую форму и вдоль него, на верхнем ярусе, расположена улица Дзержинского. | **Park "Chornoye ozero"(park «Black Lake»)**  Once upon a time in the place of the park "Black Lake" stretched a chain of lakes formed from the old channel of the river Kazanka  In the "Black Lake" three alleys - the central and two lateral, running in parallel. The central alley is wider than the rest. It leads to a large flower bed and a small white amphitheater made of wood. In the evenings, it is quiet and peaceful. In summer, free dance lessons, a book and gastronomic festival are held on the site. Cross the "Black Lake" across can only be in this place, and many passers-by with pleasure use this opportunity. "Black Lake" has an elongated shape and along it, on the upper tier, is Dzerzhinsky Street | Image result for ÐÐ°ÑÐº Â«Ð§ÐµÑÐ½Ð¾Ðµ Ð¾Ð·ÐµÑÐ¾Â»  ÐºÐ°Ð·Ð°Ð½Ñ |
| **Горкинско-аметьевский лес**  Новый парк Казани - Горкинско-Ометьевский лес, - открылся в декабре 2016 года.  Парк оборудован сценой для мероприятий, красивым сухим фонтаном. Зимой здесь можно покататься с горок, на освещенных лыжных трассах, взять напрокат свпортивное оборудование. В парке работает кафе с пеленальной комнатой (первый этаж спортивной базы), где можно перекусить или согреться чаем.  В глубине парка построена уникальная площадка "Сказочный лес". Она представляем собой веревочный городок выполненный полностью из природных материалов. Городок "Сказочный лес" предназначен для детей от 2 до 15 лет. | ***Gorkinsko-Ometevsky forest***  The new park of Kazan - Gorkinsko-Ometevsky forest, - was opened in December 2016.  The park is equipped with a stage for events, a beautiful dry fountain. In winter it is possible to go downhill from the slides, onilluminated ski slopes, to rent out an equipotential equipment. In the park there is a café with a baby room (the first floor of the sports base) where you can have a snack or warm tea.  In the depths of the park a unique playground "Fairy Forest" was built. It is a rope town made entirely of natural materials. The town "Fairy Forest" is intended for children from 2 to 15 years. | Image result for ÐÐ¾ÑÐºÐ¸Ð½ÑÐºÐ¾-Ð¾Ð¼ÐµÑÑÐµÐ²ÑÐºÐ¸Ð¹ Ð»ÐµÑ ÐºÐ°Ð·Ð°Ð½Ñ |
| **Парк Урицкого**  Парк Урицкого расположен в Московском районе Казани и является одним из самых ухоженных в городе. Он был реконструирован, как и многие достопримечательности, в 2005 году, к тысячелетнему юбилею Казани. Здесь высадили много зелени, подновили прогулочные дорожки.  Сразу же у входа расположен мемориальный комплекс, посвящённый победе в Великой Отечественной войне. Парк Урицкого смело можно назвать местом для семейного отдыха — здесь много развлечений для детей. | ***Uritsky Park***  Park Uritsky is located in the Moskovsky district of Kazan and is one of the most well-groomed in the city. It was reconstructed, like many sights, in 2005, to the millennial anniversary of Kazan. Here they planted a lot of greenery, renewed the walkways.  Immediately at the entrance is a memorial complex dedicated to the victory in the Great Patriotic War. Park Uritsky can safely be called a place for a family holiday - there is a lot of entertainment for children. | Image result for ÐÐ°ÑÐº Ð£ÑÐ¸ÑÐºÐ¾Ð³Ð¾ |
| **Парк «Крылья советов»**  При входе в него установлены массивные колонны и скульптуры советских рабочих. На благоустроенной территории есть аллеи, асфальтированные дорожки, фонтан, оформленный в виде бассейна, цветочные клумбы, детская игровая площадка в авиационном стиле, спортивные зоны с уличными тренажерами, вело-роллерная дорожка.  Основными достопримечательностями являются бюсты известных ученых — Ломоносова, Менделеева, Циолковского. | **Park «Kryl'ya sovetov»**  At the entrance there are massive columns and sculptures of Soviet workers are installed. On the landscaped territory there are alleys, asphalted paths, a fountain decorated in the form of a pool, flower beds, a children's playground in the aviation style, sports zones with street simulators, a cycle-roller track.   The main attractions are the busts of famous scientists - Lomonosov, Mendeleev, Tsiolkovsky. | Image result for ÐÐ°ÑÐº Â«ÐÑÑÐ»ÑÑ ÑÐ¾Ð²ÐµÑÐ¾Ð²Â» ÐºÐ°Ð·Ð°Ð½Ñ |
| **Парк Победы**  Парк Победы в Казани – явление поистине уникальное. Сочетание в одном месте различных архитектурных, ландшафтных и эстетических решений за несколько лет превратило Парк Победы в излюбленное место горожан. Кстати, восхищаются Парком Победы не только местные жители, но и приезжие, гости Казани  Мемориал памяти Героям Великой Отечественной войны с вечным огнем в центре, вокруг которого разместился пантеон с мраморными табличками, где увековечены имена 200 уроженцев республики, удостоенных звания Героя Советского Союза, 29 кавалеров орденов Славы, рядом воздвигнуты макеты мемориальных знаков 7 стрелковых дивизий, сформированных в Татарстане. Возле вечного огня молодое поколение казанцев несет вахту памяти, поочередно сменяя друг друга | ***Park Pobedy (The Victory Park)***  Victory Park in Kazan - a phenomenon truly unique. The combination of various architectural, landscape and aesthetic solutions in one place over the years turned Victory Park into a favorite place for the townspeople. By the way, not only local residents admire the Victory Park, but also visitors, guests of Kazan  Memorial to the memory of the Heroes of the Great Patriotic War with eternal fire in the center, around which there is a pantheon with marble tablets, where the names of 200 natives of the republic awarded the title of Hero of the Soviet Union, 29 knights of the Order of Glory, memorial signs of 7 rifle divisions formed in Tatarstan . Near the eternal fire, the younger generation of Kazan bears a watch of memory, alternately replacing each other. | Image result for ÐÐ°ÑÐº ÐÐ¾Ð±ÐµÐ´Ñ ÐºÐ°Ð·Ð°Ð½Ñ |
| **Кремлевская набережная**  Кремлёвская набережная в Казани — это сравнительно новая достопримечательность столицы Татарстана. Кремлевская набережная, протяженностью полтора километра, начинается недалеко от стен Казанского Кремля и заканчивается у Национального культурного центра «Казань».  Место рядом с набережной реки Казанки существенно преобразилось после тысячелетия Казани. Здесь строились элитные жилые комплексы, сносились старые дома, к 2010 году был построен Дворец Земледельцев, а к 2011 году было закончено обустройство Дворцовой площади. | ***The Kremlin Embankment***  The Kremlin embankment in Kazan is a relatively new  interesting place of the capital of Tatarstan. The Kremlin embankment, with a length of one and a half kilometers, starts near the walls of the Kazan Kremlin and ends at the National Cultural Center "Kazan".  The place next to the embankment of the Kazanka River has changed significantly after the Kazanmillennium. Here, elite residential complexes were built, old houses were demolished, by 2010 the Farmers' Palace was built, and by 2011 the Palace Square was completed. | Image result for ÐºÑÐµÐ¼Ð»ÐµÐ²ÑÐºÐ°Ñ Ð½Ð°Ð±ÐµÑÐµÐ¶Ð½Ð°Ñ ÐºÐ°Ð·Ð°Ð½Ñ |
| **Набережная озера «Кабан»**  В Казани открылась обновлённая набережная озера Нижний Кабан. После благоустройства спуск к водоёму доступен с трёх сторон.  Здесь появились пешеходные дорожки над поверхностью воды, а также верхние дорожки вдоль берега и велодорожка.  На берегу появилась игровая площадка - место, где дети могут управлять водой, менять её течение, устраивать запруды. Рядом с пешеходным переходом от улицы Айдинова расположен каскад водных растений, очищающих воду озера. Можно полюбоваться водными садами и узнать, как происходит само­очищение водоёма. | ***Embankment of the Lake "Kaban"***  In Kazan, the renewed embankment of the Lower Kaban Lake has been opened. After improvement, the descent to the reservoir is accessible from three sides.  There were footpaths above the surface of the water, as well as the upper paths along the shore and the bicycle path.  On the shore appeared a playground - a place where children can manage the water, change its current, arrange dams. Near the pedestrian crossing from Aidinova Street there is a cascade of water plants that purify the lake water. You can admire the water gardens and find out how the water is self-cleaning. |  |
| ***Свой вариант*** | ***Your own opinion*** |  |
| **Еда (из каждой категории по одному блюду)** | *Закуски* | ***Appetizer*** |  |
| ***Тутырма из конины***  Охлажденное рубленное на крупные куски мясо конины, конский жир, приправы, набивается в тщательно промытые конские черева. | ***Horse Meat Tutyrma***  Сhilled horse meat chopped into large pieces and stuffed in thoroughly washed horse casing with horse fat and seasonings. | Image result for Ð¢ÑÑÑÑÐ¼Ð° Ð¸Ð· ÐºÐ¾Ð½Ð¸Ð½Ñ |
| Казы  Традиционная колбаса из конины | ***Kazy***  Traditional sausage made from horse meat | Image result for ÐÐ°Ð·Ñ |
| ***Фаршированные шейки гуся***  Шея гуся фаршированная потрохами | ***Stuffed Goose Necks***  Goose neck stuffed with giblets | Image result for Ð¤Ð°ÑÑÐ¸ÑÐ¾Ð²Ð°Ð½Ð½ÑÐµ ÑÐµÐ¹ÐºÐ¸ Ð³ÑÑÑ |
| ***Свой вариант*** | ***Your own opinion*** |  |
| *Супы* | ***Soup*** |  |
| ***Суп-лапша домашняя (токмач)***  Домашняя лапша на курином бульоне | ***Homemade noodle soup (tokmach)***  Homemade noodles in chicken broth | Image result for Ð¡ÑÐ¿-Ð»Ð°Ð¿ÑÐ° Ð´Ð¾Ð¼Ð°ÑÐ½ÑÑ (ÑÐ¾ÐºÐ¼Ð°Ñ) |
| ***Солянка по-татарски***  Традиционный русский суп приготовленный на национальный манер | ***Tatar Solyanka***  Traditional Russian soup cooked in a national way | Image result for Ð¡Ð¾Ð»ÑÐ½ÐºÐ° Ð¿Ð¾-ÑÐ°ÑÐ°ÑÑÐºÐ¸ |
| ***Суп Куллама (по-деревенски)***  Бульон с капустой, морковью и луком варится и подается с кусочками жирного отварного мяса.) | ***Kullama Soup (peasant-style)***  Broth with cabbage, carrots and onions cooked and served with pieces of boiled fatty meat. | Image result for Ð¡ÑÐ¿ ÐÑÐ»Ð»Ð°Ð¼Ð° (Ð¿Ð¾-Ð´ÐµÑÐµÐ²ÐµÐ½ÑÐºÐ¸) |
| ***Свой вариант*** | ***Your own opinion*** |  |
| *Второе блюдо* | ***Main course*** |  |
| ***Азу по татарски***  Нарезанное соломкой мясо, картофель и соленные огурцы | ***Tatar Azu***  Straw-sliced meat, potatoes and pickles | Image result for ÐÐ·Ñ Ð¿Ð¾ ÑÐ°ÑÐ°ÑÑÐºÐ¸ |
| ***Говядина по-татарски***  Варенное мясо подается с варенной картошкой, обжаренным лук и морковью | ***Beef cooked in a Tatar way***  Boiled meat served with boiled potatoes, fried onions and carrots | Image result for ÐÐ¾Ð²ÑÐ´Ð¸Ð½Ð° Ð¿Ð¾-ÑÐ°ÑÐ°ÑÑÐºÐ¸ |
| ***Плов по-казански***  Классический рецепт плова приготовленный на национальный манер | ***Kazan Pilaf***  Сlassic pilaf cooked in a national way | Image result for ÐÐ»Ð¾Ð² Ð¿Ð¾-ÐºÐ°Ð·Ð°Ð½ÑÐºÐ¸ |
| ***Свой вариант*** | ***Your own suggestion*** |  |
| ***Выпечка*** | ***Pastry*** |  |
| ***Перемяч***  Жареный в масле или печёный пирожок круглой формы из теста с начинкой | ***Peremyach***  Fried in oil or baked round pie made of dough with filling | Image result for ÐÐµÑÐµÐ¼ÑÑ |
| ***Кыстыбый***  Традиционное татарское блюдо из теста с начинкой из картофельного пюре | ***Qistibi***  Traditional Tatar dish made of dough with mashed potatoes filling. | Image result for ÐÑÑÑÑÐ±ÑÐ¹ |
| ***Эчпочмак***  Печёное изделие из теста в форме треугольника, с начинкой из картофеля и мяса | ***Echpochmak***  Baked triangle pie filled with potatoes and meat | Image result for Ð­ÑÐ¿Ð¾ÑÐ¼Ð°Ðº |
| ***Вак балиш***  Печёное изделие из теста в круглой формы, с начинкой из риса и мяса | ***Vak Belesh***  Baked round pie filled with rice and meat | Image result for ÐÐ°Ðº Ð±Ð°Ð»Ð¸Ñ |
|  |  |  |
| ***Свой вариант*** | ***Your own suggestion*** |  |
| *Десерт* | ***Dessert*** |  |
| ***Чак-чак***  Изделие из теста политое мёдовым сиропом | ***Chack-Chack***  Pastry drenched with honey syrup | Image result for ÑÐ°Ðº ÑÐ°Ðº |
| ***Талкыш калеве***  Небольшие плотные пирамидки из однородной массы с душистым ароматом меда | ***Talkysh Kaleve***  Small, dense pyramids of a homogeneous dough mass with a fragrant aroma of honey | Image result for Ð¢Ð°Ð»ÐºÑÑ ÐºÐ°Ð»ÐµÐ²Ðµ |
| ***Губадия***  Закрытый круглый многослойный пирог с творогом, яйцом, и рисом | ***Gubadiya***  Round layered pot cake with cottage cheese, egg, and rice | Image result for ÐÑÐ±Ð°Ð´Ð¸Ñ |
| ***Свой вариант*** | ***Your own suggestion*** |  |
| *Напитки* | ***Beverages*** |  |
| ***Чай по-татарски***  Традиционный татарский чай с травами подается с молоком | ***Tatar Tea***  Traditional herbal Tatar tea served with milk | Image result for Ð§Ð°Ð¹ Ð¿Ð¾-ÑÐ°ÑÐ°ÑÑÐºÐ¸ |
| ***Алсу***  Прохладительный кисломолочный напиток и готовится из молока, катыка, меда и свекольного сока | ***Alsu***  Soft sour-milk drink prepared from milk, katyk, honey and beet juice | Image result for Ð°Ð»ÑÑ Ð½Ð°Ð¿Ð¸ÑÐ¾Ðº |
| ***Катык***  Кисломолочный продукт, распространённый у тюркских народов | ***Qatiq***  Sour-milk drink, popular among Turkic peoples | Image result for ÐºÐ°ÑÑÐº |
| ***Свой вариант*** | ***Your own suggestion*** |  |